

Act

Chapter 15

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Καί τινες κατελθόντες ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, ἐδίδασκον τοὺς ἀδελφούς, ὅτι
اور کچھ اتر-آکر سے اُس یہودیہ سکھاتے-تھے کو بھائیوں کہ
[G2532](#) [G5100](#) [G2718](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#) [G1321](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3754](#)
- Ἐὰν μὴ περιτμηθῆτε τῷ ἔθει τῷ Μωϋσέως, οὐ δύνασθε σωθῆναι.
اگر نہ ختنہ-کیے-جاؤ کہ رواج کے موسیٰ نہیں ہو سکتے-بہ جانا
[G1437](#) [G3361](#) [G4059](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3588](#) [G3475](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4982](#)

جائے، کیا ختنہ مطابق کے شریعت کی موسیٰ کا آپ کہ ہے لازم لگے، دینے تعلیم یہ کو بھائیوں میں انطاکیہ کے شام کر آ سے یہودیہ آدمی کچھ وقت اُس
گے۔ سکیں یا نہیں نجات آپ ورنہ

- 2 γενομένης δὲ στάσεως καὶ ζητήσεως οὐκ ὀλίγης τῷ Παύλῳ καὶ τῷ
کو-ہو-کر لیکن جھگڑے اور بحث نہیں تھوڑی کو پولس اور اور
[G1096](#) [G1161](#) [G4714](#) [G2532](#) [G2214](#) [G3756](#) [G3641](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#)
- Βαρνάβα πρὸς αὐτοὺς, ἔταξαν ἀναβαίνειν, Παῦλον καὶ Βαρνάβαν, καὶ τινὰ
برنباس سے اُن مقرر-کیا جانا پولس اور اور برنباس اور اور کچھ
[G0921](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5021](#) [G0305](#) [G3972](#) [G2532](#) [G0921](#) [G2532](#) [G5100](#)
- ἄλλους ἕξ αὐτῶν, πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέρους, εἰς
اور سے اُن-میں-سے پاس اُن رسولوں اور اور بزرگوں میں
[G0243](#) [G1537](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G4245](#) [G1519](#)
- Ἱερουσαλὴμ, περὶ τοῦ ζητήματος τούτου.
یروشلم کے بارے سوال اِس
[G2419](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2213](#) [G3778](#)

اور پولس نے جماعت آخرکار لگے۔ کرنے مباحثہ بحث خوب ساتھ کے اُن دونوں اور گئی ہو پیدا نااتفاقی درمیان کے پولس اور برنباس اور کے اُن سے اِس
کریں۔ پیش معاملہ یہ کو بزرگوں اور رسولوں کے وہاں اور جائیں یروشلم ساتھ کے داروں ایمان مقامی اور ایک چند وہ کہ کیا مقرر کو برنباس

- 3 Οἱ μὲν οὖν προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας διήρχοντο τὴν τε
وہ تو پس روانہ-کیے-گئے سے اُس کلیسیا گزرتے-تھے سے بھی
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G4311](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1577](#) [G1330](#) [G3588](#) [G5037](#)
- Φοινίκην καὶ Σαμάρειαν, ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφήν τῶν ἐθνῶν. καὶ
فینیکہ اور اور سامریہ بیان-کرتے-ہوئے کو توبہ کی قوموں اور
[G5403](#) [G2532](#) [G4540](#) [G1555](#) [G3588](#) [G1995](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#)
- ἐποίουν χαρὰν μεγάλην πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.
کرتے-تھے خوشی بڑی سب کو بھائیوں
[G4160](#) [G5479](#) [G3173](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0080](#)

غیر یہودی کہ بتایا سے تفصیل کو داروں ایمان مقامی نے انہوں میں راستے گزرے۔ سے میں سامریہ اور فینیکہ وہ اور کیا روانہ انہیں نے جماعت چنانچہ
ہوئے۔ خوش نہایت بھائی تمام کر سن یہ ہیں۔ رہے لا رجوع طرف کی خداوند طرح کس

4 παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἱεροσόλυμα, παρεδέχθησαν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ
 بہنچ-کر لیکن میں یروشلم قبول-کیے-گئے سے اُس کلیسیا اور
[G3854](#) [G1161](#) [G1519](#) [G2414](#) [G3858](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2532](#)
 τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων. ἀνήγγειλάν τε ὅσα ὁ Θεὸς
 رسولوں کے اور کے بزرگوں بتایا بھی جتنا نے خُدا
[G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G0312](#) [G5037](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2316](#)
 ἐποίησεν μετ' αὐτῶν.
 کیا ساتھ اُن-کے
[G4160](#) [G3326](#) [G0846](#)

معرفت کی اُن جو کیا بیان کچھ سب نے برنباس اور پولس پھر کیا۔ استقبال کا اُن سمیت بزرگوں اور رسولوں اپنے نے جماعت تو گئے بہنچ یروشلم وہ جب
 تھا۔ ہوا

5 Ἐξανέστησαν δὲ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἰρέσεως τῶν Φαρισαίων
 اُٹھے لیکن کچھ کے سے اُس فرقے کے فریسیوں
[G1817](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0139](#) [G3588](#) [G5330](#)
 πεπιστευκότες, λέγοντες, ὅτι δεῖ περιτέμνειν αὐτούς, παραγγέλλειν τε τηρεῖν
 ایمان-لائے-ہوئے کہتے-ہوئے کہ ضرور-ہے ختنہ-کرنا انہیں حکم-دینا بھی ماننا
[G4100](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1163](#) [G4059](#) [G0846](#) [G3853](#) [G5037](#) [G5083](#)
 τὸν νόμον Μωϋσέως.
 کو شریعت موسیٰ
[G3588](#) [G3551](#) [G3475](#)

کہ جائے دیا حکم انہیں اور جائے کیا ختنہ کا غیر یہودیوں کہ ہے لازم کہا، نے انہوں تھے۔ سے میں فرقے فریسی جو ہوئے کھڑے دار ایمان کچھ کر سن یہ
 گزاریں۔ زندگی مطابق کے شریعت کی موسیٰ وہ

6 Συνήχθησάν τε οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι, ἰδεῖν περὶ τοῦ
 جمع-ہوئے بھی وہ رسول اور وہ بزرگ دیکھنا بارے کے
[G4863](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3708](#) [G4012](#) [G3588](#)
 λόγου τούτου.
 کلام اِس
[G3056](#) [G3778](#)

ہوئے-جمع لئے کے کرنے غور پر معاملے اِس بزرگ اور رسول

7 Πολλῆς δὲ ζητήσεως γενομένης, ἀναστάς, Πέτρος εἶπεν πρὸς αὐτοῦς, ἄνδρες,
 بہت لیکن بحث ہو-کر اُنہ-کر پطرس کہا سے اُن لوگو
[G4183](#) [G1161](#) [G2214](#) [G1096](#) [G0450](#) [G4074](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G0435](#)
 ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε ὅτι ἀφ' ἡμερῶν ἀρχαίων, ἐν ὑμῖν, ἐξελέξατο ὁ
 بھائیو تم جانتے-ہو کہ سے دنوں پرانے میں تم-میں چنا نے
[G0080](#) [G4771](#) [G1987](#) [G3754](#) [G0575](#) [G2250](#) [G0744](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1586](#) [G3588](#)
 Θεὸς διὰ τοῦ στόματός μου, ἀκοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ
 خُدا سے کے مَنہ میرے سُننا کو قوموں کو کلام کا
[G2316](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4750](#) [G1473](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)
 εὐαγγελίου, καὶ πιστεῦσαι.
 انجیل اور ایمان-لانا
[G2098](#) [G2532](#) [G4100](#)

کی اللہ کو غیر یہودیوں کہ لیا جن مجھے سے میں آپ ہوئی دیر بہت نے اللہ کہ ہیں جانتے آپ بھائیو، کہا، اور ہوا کھڑا پطرس بعد کے مباحثہ بحث بہت
 لائیں۔ ایمان وہ تاکہ سناؤں خبری خوش

8 καὶ ὁ καρδιονγνώστης Θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς, δοὺς τὸ Πνεῦμα τὸ
اور وہ دلوں-کو-جاننے-والا خُدا گواہی-دی اُنہیں دے-کر کو روح کو
[G2532](#) [G3588](#) [G2589](#) [G2316](#) [G3140](#) [G0846](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#)

Ἅγιον, καθὼς καὶ ἡμῖν,
پاک جیسے بھی ہمیں
[G0040](#) [G2531](#) [G2532](#) [G1473](#)

تھا۔ دیا بھی ہمیں نے اُس جو ہے بخشا القدس روح وہی اُنہیں نے اُس کیونکہ ہے، کی تصدیق کی بات اس ہے جانتا کو دلوں جو نے اللہ اور

9 καὶ οὐθὲν διέκρινεν μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῆ πίστει καθαρίας
اور کچھ فرق-نہیں-کیا درمیان ہمارے بھی اور اُن-کے سے ایمان کے پاک-کر-کے
[G2532](#) [G3762](#) [G1252](#) [G3342](#) [G1473](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2511](#)

τὰς καρδίας αὐτῶν.
کو دلوں اُن-کے
[G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

دیا۔ کر پاک بھی کو دلوں کے اُن سے ایمان بلکہ رکھا نہ فرق بھی کوئی میں اُن اور میں ہم نے اُس

10 νῦν οὖν, τί πειράζετε τὸν Θεόν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν ἐπὶ τὸν τράχηλον
اب پس کیوں آزماتے-بو کو خُدا رکھنا جوا پر کو گردن
[G3568](#) [G3767](#) [G5101](#) [G3985](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2007](#) [G2218](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5137](#)

τῶν μαθητῶν, ὃν οὐτε οἱ πατέρες ἡμῶν, οὐτε ἡμεῖς, ἰσχύσαμεν βαστάσαι?
کے شاگردوں جو نہ وہ باپ-دادا ہمارے نہ ہم سکہ اُنہانا
[G3588](#) [G3101](#) [G3739](#) [G3777](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3777](#) [G1473](#) [G2480](#) [G0941](#)

اُنہا دادا ہمارے نہ اور ہم نہ جو ہیں چاہتے رکھنا جوا ایسا ایک پر گردن کی شاگردوں غیر یہودی آپ کہ ہیں رہے آزما کیوں میں اس کو اللہ آپ چنانچہ
تھے؟ سکتے

11 ἀλλὰ διὰ τῆς χάριτος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, πιστεύομεν σωθῆναι, καθ' ὃν
بلکہ سے کے فضل کے خُداوند یسوع ایمان-رکھتے-ہیں بجائے-جانا جس طرح
[G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G4100](#) [G4982](#) [G2596](#) [G3739](#)

τρόπον κάκεῖνοι.
طریقے وہ-بھی
[G5158](#) [G2548](#)

ہیں۔ پاتے نجات سے ہی فضل کے عیسیٰ خداوند یعنی طریقے ہی ایک سب ہم کہ ہیں رکھتے ایمان تو ہم دیکھیں،

12 Ἐσίγησεν δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον Βαρνάβα καὶ Παύλου
خاموش-ہوا لیکن ساری وہ جماعت اور سُنتے-تھے برنباس اور پولس
[G4601](#) [G1161](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G0191](#) [G0921](#) [G2532](#) [G3972](#)

ἐξηγουμένων ὅσα ἐποίησεν ὁ Θεός, σημεῖα καὶ τέρατα, ἐν τοῖς ἔθνεσιν
بیان-کرتے جتنا کیا نے خُدا نشانیاں اور عجائبات میں کے قوموں
[G1834](#) [G3745](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1484](#)

δι' αὐτῶν.
سے اُن-کے
[G1223](#) [G0846](#)

کئے درمیان کے غیر یہودیوں معرفت کی اُن نے اللہ جو لگے بتانے میں بارے کے معجزوں اور نشانوں اُلہی اُن اُنہیں برنباس اور پولس تو رہے چپ لوگ تمام
تھے۔

- 13 Μετὰ δὲ τὸ σιγῆσαι αὐτοῦς, ἀπεκρίθη Ἰάκωβος, λέγων, ἄνδρες, ἀδελφοί,
 بعد لیکن کے خاموش-ہونا اُن-کے جواب-دیا یعقوب-نے کہتے-ہوئے لوگو بھائیو
[G3326](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4601](#) [G0846](#) [G0611](#) [G2385](#) [G3004](#) [G0435](#) [G0080](#)

ἀκούσατέ μου.

سُنو میری
[G0191](#) [G1473](#)

سنیں! بات میری [بھائیو، کہا، نے یعقوب تو ہوئی ختم بات کی اُن جب

- 14 Συμεὼν ἐξηγήσατο καθὼς πρῶτον ὁ Θεὸς ἐπεσκέψατο, λαβεῖν ἕξ ἔθνων
 شمعون بیان-کیا جیسے پہلے نے خُدا دیکھا لینا سے قوموں
[G4826](#) [G1834](#) [G2531](#) [G4412](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1980](#) [G2983](#) [G1537](#) [G1484](#)

λαὸν, τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

قوم کے-لیے نام کے اُس-کے
[G2992](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

لی۔چن قوم ایک لئے اپنے سے میں اُن اور کیا اظہار کا فکرمندی اپنی پر غیر-یہودیوں کر اُٹھا قدم پہلا طرح کس نے اللہ کہ ہے کیا بیان نے شمعون

- 15 καὶ τούτῳ συμφωνοῦσιν οἱ λόγοι τῶν προφητῶν, καθὼς γέγραπται:
 اور اِس موافق-ہیں وہ کلام کے نبیوں جیسے لکھا-ہے
[G2532](#) [G3778](#) [G4856](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2531](#) [G1125](#)

ہے، لکھا چنانچہ ہے۔ مطابق بھی کے گوئیوں پیش کی نبیوں بات یہ اور

- 16 Μετὰ ταῦτα ἀναστρέψω καὶ ἀνοικοδομήσω τὴν σκηνὴν Δαυὶδ τὴν
 بعد اِن لُوٹونگا اور دوبارہ-بناؤنگا کو خیمے داؤد کو
[G3326](#) [G3778](#) [G0390](#) [G2532](#) [G0456](#) [G3588](#) [G4633](#) [G1138](#) [G3588](#)
 πεπτωκυῖαν; καὶ τὰ κατεσκαμμένα αὐτῆς ἀνοικοδομήσω, καὶ ἀνορθώσω αὐτήν,
 گرے-ہوئے اور کو کھنڈر اُس-کے دوبارہ-بناؤنگا اور سیدھا-کرونگا اِسے
[G4098](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2679](#) [G0846](#) [G0456](#) [G2532](#) [G0461](#) [G0846](#)

گا کروں بحال کے کر تعمیر دوبارہ کھنڈرات کے اُس میں گا، کروں تعمیر سے سرے نئے کو گھر شدہ تباہ کے داؤد کر آ واپس میں بعد کے [اِس]

- 17 ὅπως ἂν ἐκζητήσωσιν οἱ κατάλοιποι τῶν ἀνθρώπων τὸν Κύριον, καὶ
 تاکہ شاید ڈھونڈیں وہ باقی کے آدمیوں کو خُداوند اور
[G3704](#) [G0302](#) [G1567](#) [G3588](#) [G2645](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)

πάντα τὰ ἔθνη, ἐφ' οὓς ἐπικέκληται τὸ ὄνομά μου ἐπ' αὐτοῦς, λέγει
 سب وہ قومیں پر جنہیں پکارا-گیا-ہے وہ نام میرا پر اُن کے-ہے
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1909](#) [G3739](#) [G1941](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3004](#)

Κύριος, ποιῶν ταῦτα,

خُداوند کرتے-ہوئے یہ
[G2962](#) [G4160](#) [G3778](#)

بھی [گا کرے یہ وہ اور ہے، فرمان کا رب یہ ہے۔ لگا ٹھپا کا نام میرے پر جن ڈھونڈیں مجھے قومیں تمام وہ اور حصہ کھچا بچا کا لوگوں تاکہ

- 18 γνωστὰ ἀπ' αἰῶνος, <ἐστὶν τῷ θεῷ πάντα τὰ ἔργα αὐτοῦ>.
 معلوم سے ابد ہے کو خُدا سب وہ کام کے-اُس
[G1110](#) [G0575](#) [G0165](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

ہے۔معلوم سے ازل اُسے یہ بلکہ

19 διὸ ἐγὼ κρίνω μὴ παρενοχλεῖν τοῖς, ἀπὸ τῶν ἐθνῶν, ἐπιστρέφουσιν
 اس لیے میں فیصلہ کرتا ہوں نہ تکلیف دینا انہیں سے کہ قوموں رجوع کرنے والوں
[G1352](#) [G1473](#) [G2919](#) [G3361](#) [G3926](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1994](#)

ἐπὶ τὸν Θεόν;
 طرف کے خدا
[G1909](#) [G3588](#) [G2316](#)

دیں۔ نہ تکلیف غیر ضروری ہیں رہے کر رجوع طرف کی اللہ جو کو غیر یہودیوں ان ہم کہ ہے یہ رائے میری کر رکھ نظر پیش یہی

20 ἀλλὰ ἐπιστεῖλαι αὐτοῖς τοῦ ἀπέχεσθαι τῶν ἀλισγημάτων τῶν εἰδώλων, καὶ
 بلکہ خط لکھنا انہیں کے پرہیز کرنا سے آلودگیوں کے بتوں اور
[G0235](#) [G1989](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0568](#) [G3588](#) [G0234](#) [G3588](#) [G1497](#) [G2532](#)

τῆς πορνείας, καὶ «τοῦ» πνικτοῦ, καὶ τοῦ αἵματος.
 سے حرام کاری اور کے گلا گھونٹ اور کے خون
[G3588](#) [G4202](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4156](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#)

ہیں، ناپاک سے جانے کئے پیش کو بتوں جو سے کھانوں ایسے کریں: پرہیز سے چیزوں ان وہ کہ دیں ہدایت کر لکھ انہیں ہم کہ ہے یہ بہتر بجائے کے اس سے کھانے خون اور ہو گیا دیا مار کر گھونٹ گلا جنہیں سے کھانے گوشت کا جانوروں ایسے سے، زنا کاری

21 Μωϋσῆς γὰρ ἐκ γενεῶν ἀρχαίων, κατὰ πόλιν τοὺς κηρύσσοντας αὐτὸν,
 موسیٰ کیونکہ سے نسلوں پرانی بر شہر کو منادی کرنے والے اُسے
[G3475](#) [G1063](#) [G1537](#) [G1074](#) [G0744](#) [G2596](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2784](#) [G0846](#)

ἔχει ἐν ταῖς συναγωγαῖς, κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκόμενος.
 ہے رکھتا ہے میں اُن عبادت خانوں بر بر سبت پڑھا جاتا
[G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2596](#) [G3956](#) [G4521](#) [G0314](#)

کی تلاوت کی شریعت دن کے سبت بر جائیں بھی میں شہر جس ہیں۔ رہے رہ میں شہر بر سے نسلوں کئی والے کرنے منادی کی شریعت موسوی کیونکہ ہے۔ جاتی

22 Τότε ἔδοξε τοῖς ἀποστόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέρους, σὺν ὅλῃ τῇ
 پھر اچھا لگا کو رسولوں اور اور بزرگوں کو سمیت ساری کے
[G5119](#) [G1380](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G4862](#) [G3650](#) [G3588](#)

ἐκκλησίᾳ, ἐκλεξαμένους ἄνδρας ἐξ αὐτῶν, πέμψαι εἰς Ἀντιόχειαν, σὺν τῷ
 کلیسیا چن کر آدمیوں سے سے ان میں سے بھیجنا میں انتاکیہ سمیت اُس
[G1577](#) [G1586](#) [G0435](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3992](#) [G1519](#) [G0490](#) [G4862](#) [G3588](#)

Παύλῳ καὶ Βαρνάβᾳ: Ἰοῦδαν τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν, καὶ Σιλᾶν, ἄνδρας
 پولس اور برنباس یہوداہ کو کہلائے جانے والا برساس اور سیلاس آدمیوں
[G3972](#) [G2532](#) [G0921](#) [G2455](#) [G3588](#) [G2564](#) [G0923](#) [G2532](#) [G4609](#) [G0435](#)

ἡγουμένους ἐν τοῖς ἀδελφοῖς,
 سرداروں میں کے بھائیوں
[G2233](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0080](#)

بھیج انتاکیہ شہر کے شام ہمراہ کے برنباس اور پولس کر جن آدمی کچھ سے میں اپنے ہم کہ کیا فیصلہ سمیت جماعت پوری نے بزرگوں اور رسولوں پھر سیلاس اور برسابا یہوداہ تھے، رہنما میں بھائیوں جو گیا چنا کو دو دیں۔

28 ἔδοξεν γὰρ τῷ Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ καὶ ἡμῖν, μηδὲν πλέον ἐπιτίθεσθαι
 رکھنا زیادہ کچھ-نہیں ہمیں اور پاک کو روح کیونکہ اچھا-لگا
[G1380](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1473](#) [G3367](#) [G4119](#) [G2007](#)

ὕμῖν βάρος, πλὴν τούτων τῶν ἐπάναγκες:
 ضروری کے ان سوائے بوجھ تم-پر
[G4771](#) [G0922](#) [G4133](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1876](#)

ڈالیں: نہ بوجھ کوئی کے باتوں ضروری ان سوائے پر آپ کہ ہیں ہوئے متفق پر اس القدس روح اور ہم

29 ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων, καὶ αἵματος, καὶ πνικτῶν, καὶ πορνείας. ἔξ ὧν
 جن سے حرامکاری اور گلا-گھونٹ اور خون اور بُتوں-کی-قربانی پرہیز-کرنا
[G0568](#) [G1494](#) [G2532](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4156](#) [G2532](#) [G4202](#) [G1537](#) [G3739](#)

διατηροῦντες ἑαυτοὺς, εὖ πράξετε. Ἔρρωσθε.
 سلامت کرو-گے اچھا اپنے-آپ-کو محفوظ-رکھتے
[G1301](#) [G1438](#) [G2095](#) [G4238](#) [G4517](#)

نہ زناکاری علاوہ کے اس ہوں۔ گئے دیئے مار کر گھونٹ گلا جو کھانا مت گوشت کا جانوروں ایسے کھانا، مت خون کھانا، مت کھانا گیا کیا پیش کو بُتوں حافظ۔ خدا گئے۔ کریں اچھا تو گے رہیں باز سے چیزوں ان کریں۔

30 Οἱ μὲν οὖν, ἀπολυθέντες, κατήλθον εἰς Ἀντιόχειαν, καὶ συναγαγόντες
 جمع-کر-کے اور انطاکیہ میں اترے رخصت-ہو-کر پس تو وہ
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0630](#) [G2718](#) [G1519](#) [G0490](#) [G2532](#) [G4863](#)

τὸ πλῆθος, ἐπέδωκαν τὴν ἐπιστολὴν.
 خط کو دیا جماعت کو
[G3588](#) [G4128](#) [G1929](#) [G3588](#) [G1992](#)

دیا۔ خط اُسے کے کر اکٹھی جماعت نے انہوں کر پہنچ وہاں گئے۔ چلے انطاکیہ کر ہو رخصت ساتھی کے اُن اور برنباس پولس،

31 ἀναγνόντες δὲ, ἐχάρησαν ἐπὶ τῇ παρακλήσει.
 تسلی اُس پر خوش-ہوئے لیکن پڑھ-کر
[G0314](#) [G1161](#) [G5463](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3874](#)

ہوئے۔ خوش پر پیغام افزا حوصلہ کے اُس دار ایمان کر پڑھ اُسے

32 Ἰούδας τε καὶ Σιλᾶς, καὶ αὐτοὶ προφῆται ὄντες, διὰ λόγου πολλοῦ,
 بہت کلام سے ہوتے-ہوئے نبی خود اور سیلاس اور بھی یہوداہ
[G2455](#) [G5037](#) [G2532](#) [G4609](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4396](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3056](#) [G4183](#)

παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ ἐπεστήριξαν.
 مضبوط-کیا اور اور بھائیوں کو تسلی-دی
[G3870](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G1991](#)

کیں۔ باتیں کافی لئے کے مضبوطی اور افزائی حوصلہ کی بھائیوں تھے نبی خود جو بھی نے سیلاس اور یہوداہ

33 ποιήσαντες δὲ χρόνον, ἀπελύθησαν μετ' εἰρήνης ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν, πρὸς
 پاس بھائیوں کے سے سلامتی ساتھ رخصت-ہوئے وقت لیکن کر-کے
[G4160](#) [G1161](#) [G5550](#) [G0630](#) [G3326](#) [G1515](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4314](#)

τοὺς ἀποστείλαντας αὐτούς.
 انہیں بھیجنے-والوں اُن
[G3588](#) [G0649](#) [G0846](#)

سکیں۔ جا واپس پاس کے والوں بھیجنے وہ تاکہ کہا الوداع سے سلامتی انہیں نے بھائیوں مقامی پھر ٹھہرے، وہاں لئے کے دیر کچھ وہ

34 {ἔδοξε δὲ τῷ Σίλα ἐπιμεῖναι αὐτοῦ}.
 وہیں ٹھہرنا سیلاس کو لیکن لیکن-اچھا-لگا
[G1380](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4609](#) [G1961](#) [G0847](#)

35 Παῦλος δὲ καὶ Βαρνάβας διέτριβον ἐν Ἀντιοχείᾳ, διδάσκοντες καὶ
 پوئس لیکن اور برنباس رے میں انطاکیہ سکھاتے-بوئے اور
[G3972](#) [G1161](#) [G2532](#) [G0921](#) [G1304](#) [G1722](#) [G0490](#) [G1321](#) [G2532](#)

εὐαγγελιζόμενοι, μετὰ καὶ ἐτέρων πολλῶν, τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.
 خوشخبری-سُناتے-بوئے ساتھ بھی اوروں بہت کو کلام کے خُداوند
[G2097](#) [G3326](#) [G2532](#) [G2087](#) [G4183](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#)

رے۔ کرتے منادی کی اُس اور دیتے تعلیم کی کلام کے خداوند ساتھ کے لوگوں اُور سے بہت وہ وہاں رے۔ میں انطاکیہ دیر اُور کچھ خود برنباس اور پولس

36 Μετὰ δὲ τινὰς ἡμέρας, εἶπεν πρὸς Βαρνάβαν, Παῦλος, Ἐπιστρέψαντες δὴ
 بعد لیکن کچھ دنوں کہا سے برنباس پوئس-نے لوٹ-کر تو
[G3326](#) [G1161](#) [G5100](#) [G2250](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0921](#) [G3972](#) [G1994](#) [G1211](#)

ἐπισκεψώμεθα τοὺς ἀδελφοὺς κατὰ πόλιν πᾶσαν, ἐν αἷς κατηγγείλαμεν τὸν
 دیکھیں کو بھائیوں ہر شہر ہر میں جن سنایا-تھا کو
[G1980](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2596](#) [G4172](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2605](#) [G3588](#)

λόγον τοῦ Κυρίου, πῶς ἔχουσιν.
 کلام کے خُداوند کیسے رکھتے-ہیں
[G3056](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4459](#) [G2192](#)

بھائیوں کے وہاں اور بے کی منادی کی کلام کے خداوند نے ہم جہاں جائیں میں شہروں تمام اُن کر مُڑ ہم آؤ، کہا، سے برنباس نے پولس بعد کے دنوں کچھ کریں۔ [معلوم حال کا اُن کے کر ملاقات سے

37 Βαρνάβας δὲ ἐβούλετο συμπαραλαβεῖν, καὶ τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον
 برنباس لیکن چاہتا-تھا ساتھ-لے-جانا بھی کو یوحنا کو کہلائے-جانے-والا
[G0921](#) [G1161](#) [G1014](#) [G4838](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3588](#) [G2564](#)

Μάρκον;
 مرقس
[G3138](#)

تھا، چاہتا جانا لے ساتھ کو مرقس یوحنا کر ہو متفق برنباس

38 Παῦλος δὲ ἤξιου, τὸν ἀποστάνα ἀπ' αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας, καὶ
 پوئس لیکن مناسب-سمجھتا-تھا کو چھوڑ-گیا-تھا سے سے اُن-سے سے پمفیلیہ اور
[G3972](#) [G1161](#) [G0515](#) [G3588](#) [G0868](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3828](#) [G2532](#)

μὴ συνελθόντα αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συμπαραλαμβάνειν τοῦτον.
 نہ ساتھ-آیا-تھا نہ اُن-کے میں کو کام نہ ساتھ-لے-جانا اسے
[G3361](#) [G4905](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3361](#) [G4838](#) [G3778](#)

باز سے کرنے خدمت ساتھ کے اُن کر چھوڑ انہیں میں پمفیلیہ ہی دوران کے دورے پہلے مرقس یوحنا کیونکہ جائے، نہ ساتھ وہ کہ کیا اصرار نے پولس لیکن تھا۔ آیا

39 ἐγένετο δὲ παροξυσμός, ὥστε ἀποχωρισθῆναι αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων. τὸν
 ہوا لیکن تیزی کہ جدا-بونا انہیں سے سے ایک-دوسرے کو
[G1096](#) [G1161](#) [G3948](#) [G5620](#) [G0673](#) [G0846](#) [G0575](#) [G0240](#) [G3588](#)

τε Βαρνάβαν, παραλαβόντα τὸν Μάρκον, ἐκπλεῦσαι εἰς Κύπρον;
 بھی برنباس لے-کر کو مرقس روانہ-ہوا میں قبرس
[G5037](#) [G0921](#) [G3880](#) [G3588](#) [G3138](#) [G1602](#) [G1519](#) [G2954](#)

گیا، چلا قبرص اور گیا بیٹھ میں جہاز کر لے ساتھ کو مرقس یوحنا برنباس گئے۔ ہو جدا سے دوسرے ایک وہ کہ ہوا پیدا اختلاف سخت اتنا میں اُن سے اس

40 Παῦλος δὲ, ἐπιλεγόμενος Σιλᾶν, ἐξῆλθεν, παραδοθεὶς τῇ χάριτι τοῦ Κυρίου
پولس لیکن چن-کر سیلاس نکلا سونپا-جا-کر کے فضل کے خداوند
[G3972](#) [G1161](#) [G1951](#) [G4609](#) [G1831](#) [G3860](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#)

ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν.
سے کے بھائیوں
[G5259](#) [G3588](#) [G0080](#)

بوئے۔ روانہ وہ اور کیا سپرد کے فضل کے خداوند انہیں نے بھائیوں مقامی لیا۔ چن لئے کے خدمت کو سیلاس نے پولس جبکہ

41 διήρχετο δὲ τὴν Συρίαν καὶ «τὴν» Κιλικίαν, ἐπιστηρίζων τὰς ἐκκλησίας.
گزرتا-تھا لیکن سے شام اور سے کلکیہ مضبوط-کرتا-ہوا کو کلیسیاؤں
[G1330](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2791](#) [G1991](#) [G3588](#) [G1577](#)

گزرا۔ سے میں کلکیہ اور شام کرتے کرتے مضبوط کو جماعتوں پولس یوں